DIARIO
Arubaanse Courant



ANJA 27 DIAHUEBS 3 DI NOVEMBER 1966 No.7996

Durante bishita di Johnson na Suel:

COMUNISTANAN DI NORCOREA A LIQUIDA PATRULLA MERICANO

SEUL, Corea--UPI--Tropanan comunista di Corea del Norte a mata seis solda mericano y un solda Sudcoreano den un trampa qu nan a pone pa e patrulla aki, na casi un kilometer den territorio di Corea del Sur.

E ataque aki a tuma lugar ocho ora despues qu presidente di Merca, Lyndon B. Johnson, a regresa Merca despues di a bishita e pais aki.

Un vocero militar mericano a declara qu e tropanan comunista a cruza e zona desmilitarisa --qu ta 4 kilometer hanchu--- cuartu pasa di tres di marduga pa ataca un patrulla di e segundo division di Infanteria, durante un aparente reaccion contra e bishita di Johnson na e zona desmilitarisa.

E ataque cu granadanan di man a sosode na mas o menos 35 kilometer for di e cuartel general di e division 26 di Infanteria y cerca di e campamento Stanley, qu Johnson a bishita ayera.

Segun e portavoz militar, e trampa a ser pone na como 800 meter den territorio sudcoreano. Tabata un otro patrulla qu a descubri e soldanan morto y e otronan qu a ser herida.

Un solda qu a ser herida pa fragmentonan di granada di man, por a identifica e atacantenan na nan uniform berde.

Tambe el a informa el a indica qu nan por a hanja fragmentonan di e granadanan qu e comunistanan a tira, caminda e mericanonan a cai den e trampa.

Dokternan a informa qu e solda herida ta pafor di peliger.

Gobierno Norcoreano a denuncia e bishita di Johnson como un esfuerzo pa manda mas hobennan Coreano bai muri den e guerra di Vietnam, caminda tin ya como 45.000 solda di Corea del Sur ta bringa contra e comunistanan.

Oficialmente a ser anuncia qu Johnson a pidi Corea del Sur pa manda mas solda Vietnam.

Nan no a publica detayenan di e ataque sino te ora qu e avion di Johnson a sali di Seul pa Anchorage, Alaska pa despues continua viahe pa Merca.

DETENCIONNAN NA VENEZUELA

CARACAS -- UPI -- Mas qu 100 persona a ser detene pa investigacionnan en relacion cu e golpe di estado qu a fracasa diadomingo ultimo contra gobierno di presidente Raul Leoni, segun fuentenan bon na altura a duna di conoce.

Rafael Caldera, di e partido di oposicion social cristian COPEI, a manifesta qu e golpenan reciente na Brasil y Argentina tin un cierto tendencia den esun di Venezuela awor aki tambe.



Presidente Johnson ta scuchando cu atencion mientras cu un assistent di dje ta indiquele unda e zona desmilitarisá ta keda na Corea. Huntu cu presidente di Sur Corea, Park Chung Hee, nan a inspecta e trupanan qu ta tene warda rond di e zona aki --UPI Radiophoto.

AUTOMOBILISTA A DAL MOTOCICLISTA Y A CORRE BAI DESPUES

WILLEMSTAD --Ayera nochi tabata tini un accidente riba e caminda di Jongbloedweg na altura di e Misa di Bonam. Aki un auto a dal un motosiclista cual tabata coriendo riba e caminda aki. E motosiclista tabata queha di varios dolor na su cabez y curpa. Cu ambulance el a ser transporta pa hospital pa obser vacion. E chauffeur di e auto mes a baha na awa despues di e accidente. Recherche ta buscando e chauffeur aki y tambe e causa di e accidente aki ta ser investiga.

Ayera nochi 7'or tabata tini un accidente entre dos auto riba Schottegatweg Oost na altura di e Pompstation di Biesheuvel.

Aki un dama cu tabata corriendo riba Schottegatweg Oost a perde control di su stuur y a bai resulta na banda links di caminda.

Na mes un momentu tabata bini for di direccion contrario un otro auto cual a ser di dal door di e auto aki ya cu e tabata riba su man links y despues e auto a sigi bai dilanti y a bai resulta den un greppel.

Un dama cu tabata den un dje autonan a hanja algun corta na su cabez y despues di tratamentu medico e por a bai su cas. Daño material tabata Fl, 300.--

Ayera nochi pa mas o menos 11'or y mei tabata tini un accidente di trafico riba Abraham de Veerstraat, entre un auto y un pick-up. Causa di e accidente aki no ta conosi ainda ya cu despues di e accidente e pickup a corre bai cu luz paga. Danjo material na e accidente aki tabata fl, 750.-- E caso di e pick-up cu a corre bai ta worde investiga.

AERO CLUB A BAI DI ACUERDO PA CUMPRA UN AVION PIPER NOBO

WILLEMSTAD- Ayera nochi tabatin un reunion di miembronan di Aero Club Curacao huntu cu e directiva en relacion cu compra di un avion nobo pa e club aki.

Motibu pa cual e reunion a ser convoca tabata relaciona cu un cierto malcontentu qu tabata reina entre e miembronan.

Durante e reunion di ayera nochi, directiva a pidi opinion di e varios miembronan qu tabata presente tocante compra di un avion nobo cu un di e miembronan di directiva a pidi pa e club promer cu directiva a aproba e compra aki.

Compra di e avion aki a ser lamenta pa algun miembro ayera nochi ya qu nan tabata di opinion qu e compra aki a tuma lugar di un manera poco stranjo. No obstante qu casi tur e miembronan di club a aproba e compra di e avion nobo, qu lo ser entrega den 60 dia, e opinion di algun miembro tabata qu e manipulacion tabata laga hopi di de sea.

Segun informacion qu nos a hanja, e statuutnan a ser cambia di tal manera algun tempu pasa qu e Raad van Beheer a ser elimina, resultando esaki den qu e directiva di Aero Club por dicidi di hasi cualquier compra, sin tene cuenta cu e restriccion qu tabata existi antes di qu mester di autorisacion pa hasi compranan riba 500 florin.

Di acuerdo cu opinionnan qu nos a scucha, e malcontentu qu ta reina entre algun miembro ta debido nà qu nan no a ser consulta di antemano tocante e paso aki qu directiva a tuma cumprando e avion aki y al respecto nan a referi qu den pasado caba Aero Club di Corsow a yega di cumpra varios avion pero qu mescos qu e avionnan aki a bin, nan a bai tambe.

Esaki a bin resulta qu den tur e cumpramentu di avionnan aki, e flota total di avionnan no a aumenta, sino mas bien qu enbes di esaki, e cantidad di avionnan a baha, te cu actualmente Aero Club tin solamente 3 avion deportivo.

Otro reclamo qu a ser expresa tabata e hecho qu diferente di e avionnan qu a yega di ser cumpra den pasado, a ser cumpra na Venezuela, caminda e mercado di avion ta mas chikitu y por lo tanto e prijsnan ta muchu mas haltu cu na Merca.

Compra di avion a ser aproba finalmente ayera nochi, ora qu directiva di Aero Club a keda para riba su punto di bista qu tabata trata di e mihor oferta qu nan a hanja y qu un di e miembroban mes a pidiele caba serca e distribuidor di Piper na Venezuela.

SAN NICOLAS - Un bon man recherche a haci na San Nicolas ora cu den un refresqueria nan a detene un homber kende tabatin un cantidad di 500 gram di marihuana den su poder. Mas despues recherche a hanja un 800 gr. mas. Proces-verbaal a ser traha contra e homber aki.

SAN NICOLAS - Ayera tardi tres'or a tuma lugar den e hulpbestuurskantoor, e instalacion di un comision cual tin como tarea e studiamento di e posibilidadnan pa engrandece e desaroyo economico di San Nicolas. E comision aki a l a vez tin e tarea pa duna e instancianan autoriza recomendacionnan en relacion cu e promocion di e desaroyo economico aki.



Ann Landers

Kerida Ann Landers; Laga mi bisa e mama cu su jiu a ser maltrata pa dentista un paar di palabra.

Mi ta di acuerdo cu un dentista no mester dal un mucha, pero como un asistent di dentista durante di e ultimo 15 añanan, mi por compronde con un di nan por perde control riba su mes. Algun di e patientnan cu nos ta haña ta imposibel.

Ta responsabilidad di e mama pa educa y prepara su jiu di manera cu e sabi quico spera ora cu e bai bishita un dentista. E mihor ta pa e mama bai cu su jiu, ora cu e mama mes mester bai dentista. E jiu e ora ei lo weta cu no tini nada di tin miedu didje.

E aparatonan di e dentista e ora ei no ta parce asina monstruoso ora cu yega e momentu cu e jiu mes mester bai dentista.

Mi ta spera cu lo bo publica e carta aki.

Srta. C.

Kerida Srta. C. Masha danki pa bo carta cu sigur sigur ta siña nos lectornan algu. En verdad cu e meboranan den sciencia y aparatonan durante di e ultimo 15 añanan, mayoria di e sufrimientonan cu un hende mester a wanta den e stoel di dentista a ser elimina of por lo menos nan a ser reduci.

Y awor ta toca na e mamanan, manera ba bisa den bo carta, pa prepara nan jiunan pa e promer bishita, un experiencia cu sin duda lo por crea un impresion serca un mucha cu lo dura años.

Kerida Ann Landers: Mi mama a muri siman pasa. Despues di e entierro ma bai su cas pa waak loke el a laga y parti nan den e casa di mi ruman homber, mi tantanan y mi mes.

Ma queda asombra ora cu ma descubri cu mi tantu cu tabata biba huntu cu mi mama a dicidi riba su mes pa parti tur loke mi mama a laga entre e casa di mi ruman homber y tres otro tanta.

Tur e articulonan di porcelijn y plata, su coat di lana caro, e potretnan y su joyanan tur a desaparece ora cu ma yega.

Nan excuus tabata cu mi casa ta ricu, di manera cu ami no tin mester di nada.

Ta verdad cu mi casa por cumpra tur loke mi ke, pero mi ta tristu di pensa cu nan por a haci un cos asina. Mi ta e unico jiu mujer di mi mama y mi ta haña cu nan mester a tene cuenta cu mi. Lo mi mester insisti cu e ladronnan aki lo mester trece e cosnan back? Mi casa ke pami lubida riba henter e asuntu. Desafortunadamente, Mama no tabata tin testament. Por fabor laga mi sa kiko haci.

Tristu.

Kerida Tristu; Si bo kier busca bo derecho segun ley, bo ta busca un abogado y e ora ei bo tin derecho di haña e parti cu ta toca bo como jiu di bo mama. Mi no ta recomenda pa bo haci esaki, pasombra e hecho aki ya caba ta asina baho, cu si bo trece den publicidad tur loke por sosode ta cu e ta bira ainda mas mahoso.

Tur loke bo por a siña for di e asuntu aki ta cu tur hende mester tini un testament, ta e unico manera pa bo por deshaci di un herencia di un manera ordena.

E BRUGNAN DI NORVIETNAM

Pa ART BUCHWALD

WASHINGTON -- E miembro di Congreso pa California, Thomas M. Rees, recientemente den un di su comunicadonan pa prensa a menciona un pregunta cu pa hopi tempu tabata preocupa un cantidad di hende -- CUANTU BRUG E NORVIETNAMESNAN TINI DI VERDAD. ?

E ta bisa cu no obstante di bombardeonan continuo di e brugnan di Nor Vietnam, e gobierno di Ho Chin Minh, aparentemente ta trahando e brugnan mas rapido cu nan por ser destrui. Durante di un periodo di dos siman un vocero militar a anuncia cu e avionnan Americano a destrui un total di 133 brug, lo cual ta un cantidad masha impresionante.

Pero loke tini e miembro di Congreso preocupa ta cu durante di e mes un periodo militarnan Americano a anuncia cu e infiltracion di trupanan di Nor Vietnames pa Sur Vietnam a aumenta.

Rees su pregunta awor ta : "Ta con e dos cosnan aki por ta posibel.

Pa por hanja un contesta di e pregunta, ma dicidi di intrevista e sub Ministro di Defensa encarga cu destruccion di brugnan.

E tabata tini un explicacion masha facil pa henter e problema.

"Bo mester corda", ela bisa, " cu ora nos a cuminsa bombardea Nor Vietnam nos a spera cu Hanoi lo a basha aden inmediatamente. Di manera cu nos nos a dicidi di destrui e objetonan militar di Vietnam del Norte den un cierto cantidad di dia.

E avionnan a drenta Nor Vietnam y nan a destrui tur cos, sin tene cuenta cu futuro.

Tur hende a keda sumamente sorprendi cu e bombardeonan no a produci e efecto cu nos a desea. En vez di entrega , e resistencia di e Norvietnamesnan a bira mas fuerte y di repente Merca no tabata tini mas objeto militar pa bombardea."

"Pa usa un palabra di Churchill", ma bisa " nunca tantu a ser haci pa asina poco, asina liher."

"Algu parecido", e sub Ministro a bisa. "Wel, nos tabata den dificultad atrobe, di manera cu nos a pidi nos gobierno pa declara cu e bombardeo di Nor Vietnam lo stop un ratu. Nan tabata por a anuncia cu e motibu pa cual nos a stop tabata pa duna Hanoi un chance pa busca paz, pero en realidad e pausa lo duna e Norvietnamesnan e oportunidad di drecha nan brugnan di manera cu nos lo tabata tini cos pa bombardea atrobe."

"Tabata un estrategia brillante ", ma admiti."

"Desafortunadamente nos bombardeonan tabata asina bon atrobe cu asina cu nos a hanja permiso pa cuminsa bula riba Nor Vietnam atrobe, nos a destrui tur e brugnan cu a ser drecha. Esaki a bolbe laga nos den un otro posicion dificil, di manera cu nos a dicidi di cuminsa ataca nan tankinan di zeta y nan treinnan.

Pero una vez mas, nos a desbarata nan tur den un paar di ataque, y nos a cuminsa realisa cu mas grandi nos ataque tabata ta, menos cos nos tabata tin pa mustra como resultado. Na principio e destruccion di e tankinan di zeta tabata un gran cos, pero segun tempu pasando nos tabata tin cu keda masha contentu di por a anuncia cu 150 B-52 a destrui dos jeep y ocho baca."

"Mi ta corda esey " ma bisa.

"Di manera cu nos a dicidi cu e unico manera pa soluciona e problema tabata di tira NOS MES brugnan riba Nor Vietnam y despues destruinan cu nos avionnan. E promer grupo di bombardeos lo tira e brugnan abao y e segundo grupo di bombardeo lo destrui nan.

"Asina nos tabata por a bisa honestamente cu nos a destrui mas brug cu jamas e Norvietnamesnan tabatin."

"Y e estrategica aki ta dunando bon resultado ? ma puntra.

"Claro cu si . Nos tini e Comunistanan completamente confundi pasombra nan no por comprende ta unda nos ta sali cu e brugnan cu nos a destrui. Y e cos aki ta ruinando e moral di Norvietnam tambe. E soldanan ta masha desgusta. Nan kier sa pakiko, si Nor Vietnam tin tantu brug, nan mester landa crusa tantu rooi di awa sushi ."

NOTICIERO JUVENIL



NO TIN MESTER DI PREOCUPA MAS CU PEISHI NA CARA: Ta conoci cu un gran cantidad di teenagers ta suffri di peishinan na cara. Tini di nan cu te hasta ta hanja un complejo di e cos aki y ta muri solamente. Awor no ta na nodi mas pa bo suffri e mal ratunan aki mas. Debido na e hecho cu dokternan a realisa cu e tabata crea un problema hopi serio, estudionan a ser haci y resultadonan cu a produci progreso medicinal. Na hopi lugar na Merca tini clinicanan especialmente pa yuda e teenagersnan, y por ta lo no ta un mal idea pa cuminsa un asina aki na Corsow tambe.

Evita cos dushi, pasa boca y limonada no semper ta nesesario. Mas importante - segun noticianan cu nos tini di mundu di medicina - ta e aplicacion di tratamentunan moderno.

Esakinan ta inclui sulfonamides , antibiotica, estrogens y rayo X......y tambe detergente antibacterial. Remedinan di awe, fuentenan scientifico ta informa, "por cura tur peishi na cara den un anja di tempu."

Consulta bo dokter pa e tratamentu aki.

TEENAGERSNAN TA ACAPARANDO DEPORTE? Ya caba mucha mujer y mucha homber den e edad di teenagers ta moviendo den e direccion di kier controla deporte. Nan ta birando e top scorernan........nan ta ganando mas medalla.......nan ta brilla den e spotlight di mas y mas eventonan internacional. Prueba di esaki ta Jim Ryun di 19 anja di Universidad di Kansas City y Gerry Lindgren di 20 anja di edad di Washington State, cu actualmente ta e dos corredornan di distancia di mas rapido cu tin na mundu....tambe Bob Seagren di 19 anja, ta un di e hoogspringersnan di mihor di mundu. Mas prueba nos ta hanja serca e mucha mujernan; Marie Mulder di 16 anja por corre distancianan mediano mas rapido cu ningun mucha homber den su pueblo natal di Sacramento y di cual ta ser spera cu promer cu e sali for di su teens lo quibra tur record di velocidad pa mucha mujer riba distancia mediano. Nos kier riska na proclama cu den e equipo di Merca cu lo asisti na e Olympiada di 1968, lo tini mas teenagers cu nunca.......y no keda sorprende cu ta e teenagernan aki ta esnan cu lo hiba hopi di e medallanan.

MAS MUCHA MUJER TA USA LIPSTICK CU ANTES. Por ta cu boso hombernan lo no a ripare, pasombra no ta semper bo por wete(tin lipstick blancu tambe)......pero bo por ta sigur cu mucha muhernan awor ta usando lipstick na edadnan mas joven cu nunca antes. Un estudio di cosmetica a trece na cla cu mucha mujernan ta cuminsa hunta lipstick for di 13 anja caba......pa e tempu cu nan ta den e klasnan mas haltu di school, mas di mitar di nan ta usa lipstick tur dia.

Casi tur e mucha mujernan cu ta bai Universidad ta use regularmente. E muchamujernan aki - segun e industria di cosmetica a anuncia - ta e principal rason pa cual e venta di lipstick a bira dobbel di loque e tabata cincu anja pasa.

STOCK MARKET

Addressograph	56 5/8
ACF Ind.	39 3/8
Allied Chemical	36 1/4
Allis Chalmers	23 5/8
Aluminium Co.	80 1/2
Amerade	76 1/4
Am. Can	50 1/8
Am. Foreign Power	18 3/4
Am. Metal	42 1/8
Am. M. Fdy	14 3/6
Am. Std.	15
Am. Smelting	58
Am. Tel. and Tel.	56 1/8
Am. Tobacco	33 1/4
Anaconda Copper	79 3/4
Armour	28 3/4
Atlantic Refinery	87 1/8
Atl. Castle	64 3/8
Balt Ohio	29
Bell Int.	7 3/4
Bendix Aviation	29 3/4
Bethlehem Steel	31 1/2
Blaw	24 3/4
Boeing Airplane	51 1/4
Canadian Pacific	48 5/6
Caterpillar	35
Case (J.I.)	20
Cerro de Pasco	37 3/8
Chesepeake & Ohio	63 7/8
Columbia Gas	26 1/8
Chrysler	34
Con. Ed.	33 3/4
Cons. Elec. Ind.	36 7/8
Cong. Nan	16 1/2
Continental Can	42 1/4
Continental Steel	28 1/4
Corn Products	44 7/8
Crown Zellerbach	44 7/8
Curtiss Wright	16 3/4
Det. Edis.	32 3/4
Douglas Aircraft	35
Dupont Nemours	157 3/4
Eastman Airlines	60 7/8
Eastman Kodak	120 3/4
Western Bancorp	31 1/6
Firestone	49
Ford Motor	42
General Electric	96 1/2
General Foods	73 3/8
Gillette	38 3/8
Glidden Co.	22
Goodrich	66 1/4
Goodyear	49 1/4
Grace	42
Greyhound	17
Gulf Oil	60 1/2
Hud Bay M.	64
Hupp	4 3/8
IBM	340
Insp. Corp.	29 3/8
Int. Harvester	36 1/4
Int. Nickel	79 7/8
Int. Tel. and Tel.	67 3/8
Johns Manville	50 1/4
Jones and Laughlin	48 1/4
Kan. City So. Ind.	35 1/2
Kennecott Copper	35
KLM	103 3/8
Koppers	26
Kroger Co.	22 1/8
Lehman Corp.	29
Lockheed Aircr.	58
Loew's Inc.	22 1/4
Lonestar Cement	14 7/8
Mont Ward	23 1/8
Monsanto	41 7/8
Nat. Acme	40 7/8
Nat. Cash. Regist.	62 5/8
Nat. Distillers	34 5/8
National Lead	56
New York Central	63 3/4
No. Am. Aviation	44 3/8
Olin Mathieson	54 3/8
Otis Elevator	38 1/6
Pac. Gas & Elec.	33 7/8
Pan. Am. Airways	45 3/4
Paramount Pictures	--
Penn Railroad	50 3/4
Phillips	52
Public Service E.G.	35 1/8
RCA	46
Republic Steel	37 3/8
Reynolds Tobacco	37 7/8
Royal Dutch	38 7/8
Servel	5 1/2
Sinclair Oil	67 3/8
Shell Oil	66
Socony Mobil Oil	--
South. Co.	30 1/2
South. Rail	46
Sperry Rand	24 1/2
Standard Oil of Cal.	64 3/8
Standard Oil of Ind.	53 3/8
Standard Oil of N.J.	70
Standard Brands	34 7/8
Stone Webster	52 3/4
Studebaker	35 1/8
Swift & Co.	37 1/2
Texaco	73 7/8
Texas Gulf Sulphur	80
Texas Instruments	102 1/2
Textron Ing.	45 3/8
Timken Roller Bearing	36 7/8
Twentieth Century Fox.	34 5/8
Union Carbide & Carbon	49 7/8
Union Pacific	87 3/8
United Aircraft	64 7/8
United Airlines	47
United Fruit	30 1/2
United Gas Corp.	48
United Steel	39
United Gypsum	48
U.S. Rubber	43 7/8
U.S. Smelting	42 1/2
Warner Bros.	14 3/4
Westingh. Air Brake	32 1/8
Westingh. Electric	48 5/8
Woolworth	19 3/4



COMPLETAMENTE GRATIS CLA, MIENTRAS BO TA WARDA

Hasiendo un bishita na nos optica lo bo prolonga duracion di bo bril

Durante bo bishita nan lo;

Limpia y poleer bo montura;

Cambia e schroefnan cu ta necesario;

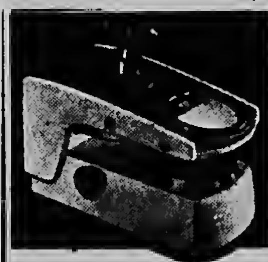
y despues test e bril na bo cara.

Tur esaki gratuitamente.

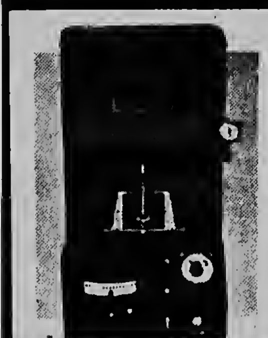


116.228

bril...







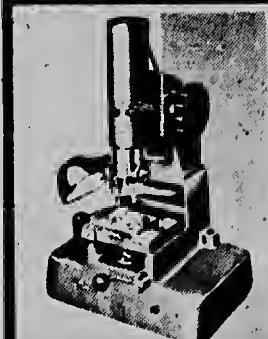
a ser entrega te riba fecha di awe door di nos firma na Antillanan Neerlandes.

Mas di 100.000 cliente a tuma conseho cerca nos respecto e escogimiento asina importante den un esfera di profesionalismo, bon gusto y exactitud.

Dia Razon atardi porta di nos pacus nobo na Nassaustraat a queda inaugura pa bo.

Den e optica edifica especialmente pa e obheto aqui, bo ta hanja monturanan di bril exhibi den un sortido sorprendentemente grandi, mientras bo mes tin ocasion di scohe esun na bo gustu den nos bar di bril di solo.

Sr. M. "Mike" Hagedoorn y Sra. J. "Jane" Gomez-Lampkin mescos cu semper lo ta na bo servicio den e escogimiento responsable di bo bril, mientras e parque di maquina hypermoderno - visible pa bo for di espacio di venta - cual lo facilita nos na satisface bo deseonan mas rapido cu antes.

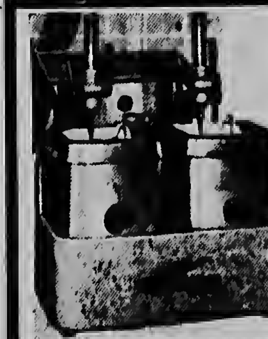












optica moderna

SPRITZER + FUHRMANN

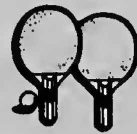
ARUBA NASSAUSTRAAT ORANJESTAD

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










Ultimo cuart'i ora a duna Dakota victoria riba Jong Aruba

(Di Nos Redactor Deportivo)

Contrario na su encuentro di promer rond contra di Jong Aruba, diamars anochi e equipo di Dakota a pasa trabao pa logra un triunfo. Den e promer vuelta e triunfo cu cual Dakota a habri su parti di e temporada tabata grandi cu score di 6-0, pero e muchanan di Jong Aruba no a duna pa venci asina facil diamars anochi y a duna un fuerte pelea. E score final di 2-0 na favor di Dakota wordu logra den e ultimo diescinco minuutnan di wega. E campeonnan cu e triunfo tin awor total di 14 punto pa continua nan marcha na cabes di e division mayor.

Jong Aruba a hunga un wega hopi movi y cu hopi tino. Te hasta a presenta varios oportunidad cu si talves nan tabata pa un hungador di mas experiencia e chensnan lo por a resulta den gol.

Cu hopi rapides e dos equiponan ta lansa atake na principio mes caba, pero e dos defensanan ta debolbe e atakenan durante e promer binti minuutnan di wega cu tur facilidad.

Un momento peligroso a presenta dilanti di e gol di Jong Aruba den di 9 minuut ora cu midvoor Richard Jacobs di Dakota ta ranka carreda bai aden pa busca un voorzet largo.

E ta dal contra di e portero Nel Frank kende tambe a sali den busca di e bala y Jacobs ta keda suela pa un rato promer di ta den condicion di por sigi hunga.

Contraatake di Jong Aruba ta produci un tiro liber cu ta wordu cobra door di Bibi Perez. Halto Bibi ta pone e bala dilanti di e gol Dakotenjo, e delantero Chico Farro a corre bon pa ricibi e bala pero sin control e ta keda y ta faya perdiendo bon chens.

E delanteronan Dakotenjo no ta logra forma wega cu por penetra e defensa di Jong Aruba. Encabesa pa Teo Gil, e defensa di Jong Aruba ta debolbiendo tur e intentonan di nan rivalnan.

E promer mitad di wega a pasa sin anotacion.

Den di 52 minuut Chochon Tromp a haci rush pa despues pone voorzet cruza dilanti gol. E novato Chico Farro ta ricibi ariba alarobes bon, pero su shot ta mal dirigi saliendo na banda di gol. E proximo atake di Jong Aruba ta exigi salida rapido di e portero Yubi Richardson pa evita un momento peligroso. Un pifia di un defensa a habri chens pa Chonchon Tromp, pero e rapido y oportuno salida di keeper Richardson a caba cu e intencion nan serio di Chonchon.

Mientras cu e avansenan di Dakota fracasando tras di otro tambe den gran parti di e segundo tempo, e avansenan di Jong Aruba si ta trece e varios instantenan interesante dilanti di e gol Dakotenjo.

Cu e largo uitval keeper Richardson ta logra detene un shot lastra di Chico Farro.

E gol di Jong Aruba ta na turno pa pasa un momento di peliger ora cu e delanteronan di Dakota contraatake. Un voorzet halto di rechtsbuiten Frank Richardson ta wordu gepomp door di keeper Frank. E bala ta baha cerca linksbuiten Hildo Jacobs di Dakota, kende no ta perde tempo y ta pone shot duro den gol. Keeper Frank ta reacciona rapidamente pa pomp e bala over di gol manda corner.

E campeonnan ta cuminsa pone mas presion awor y ta busca e gol cu shotnan largo. Jimmy Richardson ta esun mas activo den esaki, pero cada biaha e portero Frank sabi di detene e bala.

Ariba un fuerte shot di Jimmy Richardson, despues di combinacion cu Tirso Steba, e portero di Jong Aruba ta haci bon hugada luciendo y hanjando aplauso mereci.

RICHARD JACOBS TA ANOTA

Den di 77 minuut di wega Dakota ta forma un rapido atake originando net ora cu uno di Jong Aruba a faya. Ariba alarobes e bala ta wordu hunga y Tirso Steba ta coloca e bala entre dos defensa. E alegria cerca e fanaticada Dakotenjo, cu ya a cuminsa ta teme cu e delanteronan lo no logra gol como cu tempo tabata pasa y cada intento tabata fracasa, tabata grandi.

Aparentemente e delanteronan Dakotenjo a cuminsa ta haja e skina exacto di penetra awor ya cu un paar di minuut despues ta surgi otro momento peligroso. Richard Jacobs a adelanta e peligroso Hildo. Esaki ta shot pero suavemente den man di e portero.

Un tiro liber contra di Dakota cerca di doelgebied ta ser lamta mucho door di Bibi Perez pasando e bala varios meter over di gol.

Pa sigura e victoria Dakotenjo rechtsbuiten Frank Richardson a pone un cajonazo ora cu tabata falta seis minuut pa wega caba cu via man di keeper Frank blas e net. E shot tabata masha duro y apesar di ta for di nuglo dificil bon coloca.

Cu esey e score final di 2-0 na favor di Dakota a wordu logra.

Den e partido aki a haci su reaparicion e portero Jimmy Richardson di Dakota kende tabata for di accion debi na un castigo imponi door di su propio equipo. Cu el a mantene su mes den condicion nos por a nota den e partido ora cu varios biaha el a sabi di haci su bon hugadanan di custumber.

Pa Richardon Jacobs su gol anota den e wega tabata number 9 di e temporada. Comodamente cu tres ariba su mas cercano rivalnan Ange Perez y Benny Brete, Richard ta encabesando e vista di goleadornan continuamente.

E Dakotenjonan a obtene cu esaki nan victoria number shete den temporada for di ocho salida.

Jong Aruba tin awor un gana un tabla y seis perdi.

TABLA DI POSICION

Incluyendo e wega Dakota contra Jong Aruba e tabla di posicion den hoofdklasse ta mustra lo siguiente:

CLUB	WH	WG	WE	WP	GF	GC	PTS
Dakota	8	7	-	1	25	4	14
Bubali	8	5	1	2	17	8	11
Tropicaal	8	4	1	3	15	19	9
RCA	8	2	4	2	11	12	8
San Nic Jrs	8	3	1	-	14	17	7
Estrella	7	3	-	4	11	12	6
Sportboys	7	2	-	5	9	15	4
Jong Aruba	8	1	1	6	8	23	3

Inglaterra lo sali contra Checoslovaquia

LONDRES --UPI -- Tur cos ta cla pa e partido di awe cual lo pone otro frente a frente na Wemblay e campeonnan di mundo y e seleccionado di futbol di Checoslovaquia.

Josef Marko, e director di e equipo bishitante, a revela cu nan no a accede na su pedido di cu nan ta permiti e oncena checo pa train anochi cu iluminacion artificial, a señala cu varios di hungadornan hamas a realisa un partido anochi. Ni Marko ni Alf Ramsey, e coach ingles, a duna nan alineacion pa e compromiso di awe di conoce, pero nan ta considera cu probablemente nan lo alinea e siguiente hungadornan:

INGLATERRA : Banks, Wilson, Moore, J. Charlton, Cohen, Peters R. Charlton, Stiles, Hunt, Hurst, Ball (formacion 4-3-3).

CHECHOSLOVAQUIA : Viktor, Lala, Popluhar, Horvath, Taborsky, Geleta, Kvasniak, Szikora, Schmidt, Kabat o Adamez (Formacion 4-2-4-).

Esaki lo ta e prome partido internacional di Inglaterra for di dia cu nan a conquista Copa del Mundo derrotando e seleccion di Alemania Occidental den final na Augustus.

R.C.A. vs Bubali a ser suspende

(Di Nos Redactor Deportivo)

Segun informacion obteni di e competitieleider di Aruba Voetbal Bond Mateo Reyes, e wega di division mayor anuncia pa diadomingo awor entre RCA y Bubali lo no tuma lugar e fecha ey. Motibo pa esaki ta cu segun e programa e equipo di RCA lo tin hopi wega sigi ariba diadomingo atardi. No tin fecha fiha pa e wega aki tuma lugar. Na su lugar diadomingo atardi lo wordu hunga den Wilhelminastadion e partido di clase A entre Atlantico Deportivo y Universal, partido cu segun programa lo mester ta den Sportcentrum Noord.

COLO COLO A DERROTA RIVER PLATE TRES-DOS

SANTIAGO DE CHILE --UPI -- Colo Colo a derrota River Plate ayera nochi cu score di tres-dos den un partido amistoso cu a ser efectua na Buenos Aires. Tur e cincu golnan a ser marca den e prome tempu.

E partido cu a ser realisa den Estadio Nacional a ser presencia pa 30 mil persona. E partido a cuminsa 2400 GMT, cu un ora di retraso, despues di a hunga como preliminar un partido di juvenilnan local.

E triunfo di e equipo local tabata mereci, ora cu nan a enfrenta un River Plate desconoci den nan accionnan y cu solamente a brilla den e prome tempu.

Den e segunda etapa, apesar di cuater cambio introduci den nan escuadra, River Plate a mustra un wega desorganisa, especialmente den nan delantera y un sistema defensivo cu a permiti Colo Colo domina meimei di terreno.

E partido a ser dirigi pa e referee chileno Marco Casc y e equiponan a alinea di siguiente manera :

RIVER PLATE : Gatti, Bordon, Guzman, Vietez, Bayo (Minore) Matosas, Cubillas, Fernandez (Delem), D. Onega (Loayaza), E Onega y Laliana (Solari).

COLO COLO : Santander, Valentini, Claria, Gonzalez, Cruz, Jimenez, Moreno, Valdes, Desiderio, Beiruth y Zelada.

E golnan a ser marca na di cuater minuut pa Jimenez, empata pa E. Onega na di 13 ; Colo Colo ta bai den ventaha na di 15 pa medio di Moreno. Den un hugada individual Laliana ta empata e score pa River Plate, pero finalmente Valdes ta cerra marcador na di 44.

NANDO NA ARUBA OTRO LUNA???

(Di Nos Redactor Deportivo)

Di bon fuente nos a wordu informa cu Sugar Boy Nando, e campeon Antiyano den peso medio cu tin hopi luna den estranheria, lo bolbe Aruba pronto pa aki enfrenta e Portorikenjo Jose Fernandez.

E Portorikenjo aki ta aparece como retador number cuater den e ultimo edicion di e famoso revista mundialmente reconoci "The Ring".

Manera ta conoci Nando ta aparece ainda den e promer dies aspirantenan na e titulo mundial. El a bolbe wordu fiha den e ultimo "The Ring" como number nuebe.

Su manager Henk Ruhling ta haciendo esfuerso pa realisa un pelea entre Nando y e Portorikenjo na Aruba.

Ta existi un posibilidad cu esaki tuma lugar den luna di december.

PERISCOPIO MUNDIAL

AKARTA -- E disputa economica entre Indonesia y Hulana a keda supera cu aprobaion pa Parlamento Indones di n ley qu ta reconoce validez i un reclamacion equivalente na 200 million dollar, qu a ser asi pa parti di gobierno hulanes.

WASHINGTON -- Departamento i Justicia norteamericano abia qu e fotonan di e autopsia i e cadaver di presidente John . Kennedy a ser duna na e rchivonan nacional mericano pa arti di e propio famianan. E nuncio ta e prome indicacion iba paradero di e fotonan y ayonan-x qu ser tuma durante n autopsia en cuestion poco espues cu Kennedy a ser asesia dia 23 di november 1963 na allas.

NACIONNAN UNI--Gobierno filipino a notifica Nacionnan Uni cu e tin pensa pa tene un conferencia di tur e paisnan asiatico dentro di corto tempu na Birmania, pa discuti e guerra na Vietnam.

PARAMARIBO -- Rey Leopold di Belgica, quende ta realizando un expedicion den interior di Surnam, a informa via di cable na gobernador Hein de Vries qu su compañeronan y é a subi te na top di Kassikassima, qu ta keda ne frontera cu Brasil.

LOS ANGELES -- Shete bobencito a muri ayera ora cu nan tabata tratando na paga un serie di candela den un campo di arroz secu den e parti sur di California mientras qu 15 bombero mas a resulta lesiona segun autoridadnan a informa.

BONN- - E dianan di Ludwig Erhard den e jefatura di Gobierno aleman parse ta contá debi na qu cada biaha e demandanan ta mas insistente pa parti di e dirigentenan di su propio Partido Democrata Cristian pa presenta su retiro.

SEUL-- Presidente Lyndon Johnson di Estados Unidos a termina su gira door di Asia, di 17 dia "Profundamente alentá" pa futuro di Extremo Oriente, pero no por a logra un solucion pa e guerra di Vietnam, na unda "dianan dificil ta spera nos" segun ela declara.

x prome minister Tshombe a preparando un invasion?

HANNESBURG, Sudafrica - PI - Ex promer minister conleño Moise Tshombe ta prerando e invasion y ocupacion Congo na januari proximo, cu udo di Portugal y di e senar norteamericano Robert F. nnedy, segun informacion cu ser publica riba promer pagi- di e corant opositor di gorno, Sunday Express.

Autor di e informacion ta scir- qu el a mira copia di documentonan qu ta revela existencia un agencia secreto di Tshomna Brussel, qu ta funciona o di e nomber di American orld Travels and Services, y l segun, e a bini ta recluta Francia y otro paisnan Euroo, paracaidistanan, buzonan, oialnan militar y otro personal e fin di invadi Congo for di rreia, territorio portugues na gola.

E corant ta menciona un carta lo a ser scirbi for di Brusl door di Thierry de Bonnayende ta un di e principal conberonan di Tsombe--pa e financiero suizo George Strackann y qu ta bisa : "Presinte "Tshombe) ta considera apoyo di Robert F. Kennedy hopi importancia pasobra ya a mira qu lo e haña poder na rca".

E informacion ta agrega qu, pa husga na e documentonan Tshombe ta gastando miliones y miliones na compra di avionnan, municion y otro material di guerra pa e invasion di cierto ciudadnan congoleño.

E motibu pa cual nan a señala e invasion pa tuma lugar na januari ta pasobra e luna ei e cantidad di tropanan mercenaria qu ta apoya presidente di Congo, general Josep D. Mobutu, lo ta ser reduci pasobra hopi soldá nan contract a caba.

E informacion ta sigui bisa qu e documentonan qu supuestamente a ser obtene na Europa door di agentenan di Mobutu--ta revela qu Tshombe kier risca 18 avion grandi den e operacion aki.

Nan ta agrega qu gobierno Sudafricano rotundamente a rechaza un peticion pa yuda organisa e invasion qu Tshombe a bini te prepara ya pa algun luna caba.

Finalmente Sunday Express ta cita teniente coronel John Peters, hefe di e quinto comando mercenario congoleño, qu ta forma pa sudafricanonan, declarando qu e ta sumamente preocupa pa e complot aki.

Mas conferencia asiatico riba Vietnam na Birmania

NACIONNAN UNI -- UPI -- Gobierno filipino a notifica Nacionnan Uni qu e tin pensa pa tene un conferencia di tur e paisnan asiatico dentro di corto tempu, na Birmania, pa discuti e guerra na Vietnam.

E embajador filipino Salvador Lopez, a entrega primeramente cartanan di e presidente filipino Ferdinand Marcos y e documentonan di e reciente conferencia cumbre qu a ser efectua na Manila, cu participacion di shete pais, na e secretario general di e organismo mundial U-Thant, y e presidente di e asamblea general Abdul Rahman Pazhwak di Afghanistan.

Lopez despues a informa riba e conferencia cumbre qu a tuma luga na Manila, cu participacion di shete pais, Lopez a informa na United Press International, seguidamente qu Gobierno di Birmania a acepta di ta anfitrion di e conferencia di henter Asia pero e nenga na actua como mediador den conflicto di Vietnam.



tantenan di Saigon aki ta buscando refugio tras di un palu mientras qu Vietcong comunista a lansa un e cu granadanan te den center di e ciudad ayera --UPI Radiophoto --.

TUR HENDE TA WARDA RESULTADO DI ELECCION PA BALOTA BOBBY KENNEDY SU POPULARIDAD

Pa TOM NOLAN

MANCHESTER New Hampshire (NEA) Tabata den e ciudad importante aki cu John F. Kennedy personalmente a habri su promer campanja presidencial cu finalmente tabata tini como resultado cu Kennedy a drenta White House.

Awor observadornan politico ta wetando e acontecimientonan den e estadonan di noreste di e pais pa weta si nan no ta nota ningun indicacion di loke generalmente ta ser interpreta como un otro movimiento cu mester hiba un segundo Kennedy den e mes un direccion.

E Kennedy, aki, naturalmente, ta e Senador di New York, Robert F. Kennedy, cu tini hopi di gana y poco di perde, di con e resultado final ta den e eleccion di dia 8 di November den e estadonan di noreste di Merca. Mientras tanto Presidente Johnson cu tambe ta un Democraat, tini hopi di perde y poco di gana di e eleccion aki.

E popularidad di Presidente Johnson ta bahando - y especialmente den e estadonan menciona, su popularidad a desminui mas cu ningun otro caminda cu excepcion di e estadonan di Sur.

E bishita reciente di Presidente Johnson na Rhode Lland a resulta di ta un desastre completo, segun politiconan di tur dos partido cu a usa e tamanjo di e grupo di hende y e entusiasmo cu a ser desplega pa balota e asuntu.

Un parada di LBJ na Maine e siguiente dia ta parce di tabata di poco apoyo politico pa ningun hende cu excepcion di e Gobernador Republicano John Reed, cu a logra di hanja su potret mas tantu posibel den e courantnan.

Democraatnan di New York te hasta a pidi e Presidente pa cancela e bishita cu e tabata tin plania pa nan estado. Kennedy di otro banda a ser ricibi cu man habri tur caminda cu e la yega.

Ata aki con hopi observadornan politico lo interpreta e resultadonan den algun di e luchanan clave cu ta tumando lugar den e estadonan di noreste :

Si ex general di Forsa Aereo General Harrison Thyng (Republicano) derrota Senador Thomas McIntyre (Democraat) anota un min grandi pa LBJ.

Thyng cu a ser descubri " pa e editor William Loeb, ta contra di e gobierno di Johnson riba puntonan manera derecho civil, ayudo na estranheria y Vietnam.

E votadornan di New Hampshire a demonstra claramente den pasado cu nan ta contra di e manera di pensa manera esun di Thyng na 1964, pero tempu mescos cu e popularidad di Johnson - tambe ta cambia. McIntyre semper tabata un politico cu no tabata luci masha durante di un campanja electoral. Ademas e hecho cu e base naval di Portsmouth a ser serra, lo hacie danjo tambe.

Si McIntyre gana (e ta considera su mes mas bien na favor di Kennedy) anto e ora ey Bobby Kennedy lo hanja hopi di e credito.

Si Edicott "Chub" Peabody (Democraat) derrota Edward Brooke (Republicano) pa e puesto di Senador di Massachusetts, anota un plus chikitu pa Johnson y un plus mas grandi pa Kennedy.

Peabody no ta vacila di expresa su apoyo completo pa e programa di Big Society (cu ta e programa di desarollo di Presidente Johnson) pero observadornan ta di opinion cu si e logra di derrota Brooke esaki lo ta debido na e hecho cu porfin Partido Democratico na Massachusetts ta uni.

Aunque cu e union aki ta debido en gran parti na e trabau di su ruman Teddy Kennedy, Bobby indudablemente lo hanja un poco di e credito.

Si senador Claiborne Pell (Democraat) mester perde na Rhode Island contra di Ruth Briggs, cu practicamente ta un figura desconoci, of pihor ainda si Pell mester gana cu un mayoria chikitu, anota esaki como un perdida di prestigio pa Johnson.

Pell, cu originalmente tabata parce como un candidato cu lo a gana facilmente, ta hanjando su mes den dificultad pa via di e atakenan di Briggs cu ta describi Pell como un persona cu ta apoya por completo e programa di Great Society, cual programa segun e candidata Republicano, ta responsabel pa e hecho cu prijsnan di tur cos ta subi na Rhode Island.

E unico otro Senador di un estado di noreste cu tin di participa den un eleccion, ta Senador Margeret Chase Smith (Republicano) ta sigur di mantene su asiento.

Tur e seis gobernadornan di e estadonan menciona, lo mester ser scoge durante di e eleccion di dia 8 di november. Cuater di e gobernadornan cu actualmente ta ocupa e puesto aki ta parce como ganadornan segur. Nan ta Gobernador di Connecticut, John Dempsey (Democraat), Gobernador di Vermont Philip Hoff (Democraat) Gobernador di New Hampshire John King (Democraat y Gobernador di Rhode Island John Chafee (Republicano).

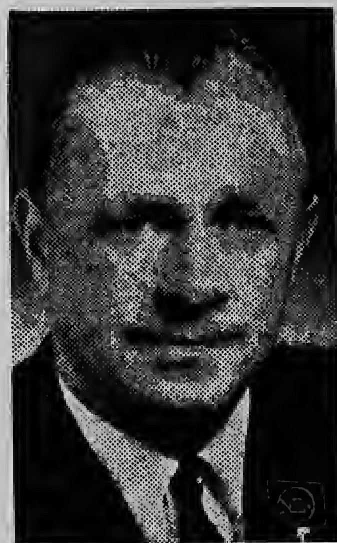
John Volpe, Gobernador di Massachusetts (Republicano) ta parce cu lo ser re-eligi atrobe, pero si e mester perde cu Edward McCormick (Democraat) anota un victoria grandi pa Bobby.

Si Kenneth Curtis (Democraat) mester gana Gobernador John Reed na Maine, duna Bobby Kennedy un otro victoria grandi. Kennedy a priminti Curtis di dune apoyo durante di e campanja electoral.

Qui influencia un figura conoci tini den un lucha electoral local, ta algu cu nunca por a ser determina . Hopi hende ta di opinion, cu votadornan no ta gusta pa un figura conoci, bisa nan con nan mester vota den asuntunan local.

Un votador di Maine cu a ser puntra ta kiko su opinion lo ta a bisa : " Manda Bobby Kennedy aki y lo lo bo weta con tur hende lo bai su tras."

Un Republicano cu nan a puntra kiko su partido lo haci pa iguala e cantidad di estrellanan politico cu e Democraatnan lo produci den e estadonan di noreste a observa :" Republicano nan di Massachusetts ta crea estrellanan politico. Nos no ta fia nan."



GEN. HARRISON THYNG



GOV. JOHN REED



SEN. THOMAS McINTYRE

BO NO A WETA NADA AINDA !



Fotonan di autopsia di JFK a ser regala na archivo

WASHINGTON -- UPI -- Departamento di Justicia a bisa awe qu e fotonan di e autopsia di e cadaver di presidente John F. Kennedy a ser duna ne archivonan nacional pa parti di e propio famianan.

E anuncio ta e prome indicacion riba paradero di e fotonan y rayonan qu a ser tuma durante e autopsia en cuestion den hospital Bethesda di marina, poco despues di qu Kennedy a ser asesina dia 23 di november di aña 1963 na Dallas (Texas).

Departamento di Justicia a bisa qu famia Kennedy a entrega 14 placa di rayonnan-x, 25 negatief blancu cu pretu y 26 negatief di color, bao di reglanan estricto, pa usa esakinan pa e archivonan nacional.

Te awor aki, tur e foto y placanan tabata den poder di servicio secreto mericano, segun nan a bisa, pero e cuerpo aki a bisa di a duna e fotonan na e comision Warren qu a investiga e asesinato di e prome mandatario.

E anuncio riba e fotonan a ser hasi despues di qu oficialmente nan a informa qu tur documentacion relaciona cu e investigacion en cuestion lo ser conserva den e archivonan nacional.

E medida a ser tuma despues di publicacion di un gran cantidad di articulonan y bukinan den cual nan tabata discuti e conclusion di e grupo Warren den sentido di qu Lee Harvey Oswald tabata e unico persona quende a priva presidente Kennedy di su bida. Den e articulonan aki nan no a inclui esnan di inspeccion publica.

BANDERA SURNAM RIBA TOP DI KASSIKASSIMA

PARAMARIBO -- UPI -- Rey Leopold di Belgica, quende ta realiza un expedicion den interior di Surnam, a informa via di cable na gobernador Hein de Vries, qu su compañeronan y e a subi te na e top di Kassikassima (Seru Sagrada), cual ta keda banda di e frontera cu Brasil. Aya nan a pone e bandera di Surnam.

ERHARD LOBAHA?

BONN-- UPI--E dianan di Ludwig Erhard den e jefatura di Gobierno aleman parse ta conta debi na qu cada biaha e demandanan ta mas insistente pa parti di e dirigentenan di su propio Partido Democrata Cristian, pa e presenta su retiro.

E descontento cu autoridadnan di Erhard den e filanan democrata cristian a crese asina rapido durante fin di siman pasa qu den algun medionan nan a bisa qu e canciller dificilmente lo por keda na poder te na cuminsamentu di proximo siman.

Den otro circulonan, sin embargo, nan ta di opinion qu e lo por mantene su mes na poder te despues di e eleccionnan di dia 20 di november, proximo, na Baviera.

"Die Welt", di Hamburgo a bisa qu e dos figuranan cu mas probabilidadnan qu tin di substitui Erhard ta; e ministro di asuntunan exterior Gerhard Schroeder, di religion protestant y Rainier Barzel, catolico y presidente di e grupo parlamentario democrata cristian.

INDONESIA A RECONOCE DEBE NA HULANDA

YAKARTA -- UPI -- E disputa economica entre Indonesia y Hulanda a keda supera cu aprobacion pa Parlamento indones di un ley qu ta reconoce validez di un reclamacion equivalente na 200 millon dollar, qu a ser hasi pa parti di gobierno hulandes.

E reclamacion ta inclui compensacion pa propiedadnan qu a ser confisca pa e gobierno di Yakarta for di 1958, den cual aña e confrontacion a cuminsa entre e dos paisnan aki pa motibu di Nueva Guinea Occidental.

Tambe e tin debenan pa servicionan gubernamental, durante y despues di segunda guerra mundial. E cantidad total qu Hulanda ta reclama na Indonesia tà yegate na e equivalente di 1.300 millon dollar, segun nan a informa den fuentenan oficial.

SEL. ARGENTINO A EMPATA CU FLAMINGO 1-1

BUENOS AIRES --UPI -- E seleccionado di e asociacion di futbol argentino y e oncena Brasilenjo a empata ayera nochi cu score di un gol, den un partido amistoso cu a ser disputa den estadio di Independiente na Avallaneda.

E prome tempu a termina cu e minimo diferencia na fabor di e localnan cu gol di Bernao na di 40 minuut.

Silva di Flamengo a empata na di 18 minuut di e etapa complementaria.

E argentinonan a domina durante e prome tempu, pero a disminui nan ritmo den e segundo etapa. E portero bishitante Waldomiro, a constitui como e gran figura di cancha.

E dos quiponan a alinea e siguiente hungadornan :
FLAMENGO : Waldomiro, Leon Itamar, Jaime (Luis Carlos), Carlinho (Walter), Henrique, Gildo , Nelsinho (Juarez) Almir, Silva (Cesar) y Dirque.

ARGENTINA : Roma, Perfumo, Marzolini (Rols) Martin, Rattin, (Viberti) Albrecht, Bernao, Gonzalez, Artime, Sarnari y Mas. Cuater millon peso a ser cobra na entrada.

AWE ESIE WEVER LO HABRI "LA ESPERANZA DISCOUNT HOUSE" NA SAN NICOLAS

SAN NICOLAS - Awe mainta diez' or sr. Eulogio (Esie) Wever, ta habri pa e pueblo di San Nicolas e "La Esperanza Discount House". den e edificio na unda tabata antes commisario di Lago, den Grensweg.

Operacion di e negoshi nobo aki lo worde haci - por lo menos temporalmente - pa sr. Wever personalmente y no pa "La Esperanza N.V."

Razon pa e "switch-over" aki ta pasobra sr. Wever kier lamta un compania nobo pa asina por duna tur empleado di Lago un oportunidad pa por participa den e negoshi di ex-Lago Commissary.

Sr. Wever a informa cu La Esperanza Discount House lo ta den estado pa bende hasta na prijsnan mas abao cu "La Esperanza N.V." como cu lo no tin credito y entregamento di comestibles na cas, algo cu si ta sosode na "La Esperanza N.V.". Esaki lo reduci considerablemente e gastonan, como cu lo no tin mester pa paga pa trucknan.

Chauffeurnan, recibo di gasoline y otro gastonan cu ta envolvi den entregamento di comestibles na cas.

REGRESO

Pa sr. Eulogio Wever, e habrimento di un negoshi na San Nicolas, ta nifica cu el a regresa na cas atrobe. Manera por recorda, ta den e pueblo aki sr. Wever a cuminza su prome negoshi chikito. Tocante e persona di Esie Wever, nos kier menciona, cu el a cuminza traha na edad di 14 anja como un "office boy" na Lago.

Despues di a promove na Lago te na "material clerk" den e "Executive Office" Esie a retira for di Lago despues di 7 anja den servicio pa e por a habri su negoshi chikito di comestibles na San Nicolas. Mesora Esie a demostra cu e conoce e triki di haci bon negoshi pronto, despues di e comienzo aki, a sigi algun negoshi mas. Un hotel na San Nicolas, un carniceria chikito na Savaneta y finalmente Aruba Social Club y e tienda di comestibles pega cu e club. Esaki tabata suficiente pa satisface mayoria di otro hobennan na Aruba, pero no Esie Wever.

Aruba Social Club a worde sera pa traha lugar pa mas espacio pa e tienda di comestible. Esie a sigi asina rapido cu extencion na e edificio aki cu pronto e por a habri e prome supermercado riba e isla.

Den menos cu 10 anja pues e tabatin un di e empresanan mas grandi di Aruba den su man. E proceso rapido aki di Esie a trece envidia den corazon di hopi na Aruba y tabata dificil pa nan a kere cu un yiu di tera por a yega asina leu. Hopi a pensa cu si e sigi asina lo e no yega muchu leu y lo bin hanja su mes den un camisa di once buracu pero esaki no a sosode y na edad di 37 anja, Esie Wever ta un di e yiunan di tera cu tin mas cent den su saco.

No "Yankee Dollars", pero florin criollo gana na Aruba mes y cual florinnan ta worde inverti pa busca mas y mas inventonan nobo pa hinka den negoshi. "La Esperanza NV" di cual Esie Wever ta presidente director a bira grandi y tanto na Aruba como na Corsow tin e conocido supermercadonan berde, E negoshinan na Aruba y Corsow ta emplea mas di 350 trahador, nan ta dispone di un capital di mas di 5 miyon florin y nan tin casi 4 mil accionista. Durante e ultimo 8 anjanan La Esperanza a paga dividendonan entre 8 y 10 porciento, loke ta proba cu e negoshinan aki ta negoshinan sano.

Debi na cu Esie Wever lo cuminza opera awe e ex-comisario di Lago, e plannan pa traha un La Esperanza numero 3 na San Nicolas dilanti di Lago Sport Park no por sigi.

Recientemente "La Esperanza" na Oranjestad a worde extende cu un otro parti completamente airecondiciona cu a costa cuatro cien mil florin. Un 55 trahador nobo ta den entrenamento pa traha den e negoshinan nobo di La Esperanza.

Mientras cu e demas comerciantenan na San Nicolas ta pone man na cabez cu negoshi a bai malo, Esie Wever ta cuminza un empresa den e pueblo aki.

Pero Esie ta convenci cu na San Nicolas tambe e conocido lema di La Esperanza. "Aki ta bende mas barata" lo tin exito y cu "La Esperanza Discount House" lo proba di ta un bendicion pa San Nicolas.

LADRONICIANAN TA AUMENTANDO NA ARUBA

Na Calabas un hoben di 15 anja a ser atrapa na momento cu e tabata horta articulonan for di un tienda.

Na San Nicolas un hoben a coge no menos cu 3 auto y a bai dal un keiro cu nan. E hoben di 23 anja aki a ser deteni pa polis.

Na San Nicolas, desconocidonan a bai cu un suma di Fls. 400,-

Un homber a duna keho di hortamento di un generato for di su pick-up cual tabata paraden cura di su cas.

For di un auto di famia cu cual nan a comete joy-riding, e donjo ta hanja falta di algun herment.

Un gran cantidad di fruta a ser horta for di den cura di un cas na San Nicolas. Mas despues polis a detene un homber, kende tabatin un sacu yen di fruta den su poder. E homber aki a hanja un proces verbaal.

Un robo a ser comete den un bar na Oranjestad. Desconocidonan a kibra bentananan y a bai cu algun botter di bebida sterki y un suma di F. 100,-.

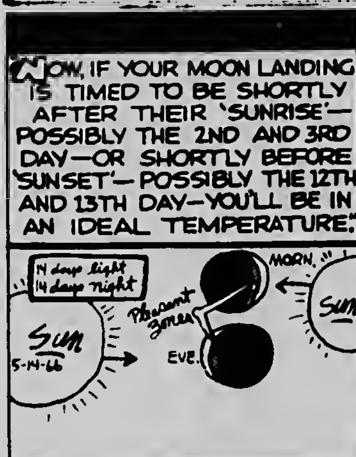
Tambe na un refresqueria na Oranjestad algun jaloezie a wordu saca pa por a drenta paden. Aki sinembargo mala suerte a companja e personanan desconoci como cu no tabatin nada pa coge. homber cu marihuana

AVISA SEMPER DEN ARUBAANSE COURANT.















PEPITA









JOHNSON OPTIMISTA DESPUES SU GIRA DOOR DI ASIA

SEUL-- UPI--Presidente Lyndon B. Johnson di Estados Unidos, a termina su gira door di Asia, di 17 dia, "profundamente alentá" pa futuro di Extremo Oriente, pero no por a logra un solucion pa e guerra di Vietnam, na unda "dianan dificil ta spera nos".

E mision di Johnson a termina cu un bishita qu ela hasi ne linea di defensa coreano qu ta a cargo di soldanan norteamericano y un discurso final qu ela pronuncia dilanti e asamblea nacional di Corea del Sur.

Den compania di su esposa, e mandatario a subi e avion presidencial blauw y plateá di forsa aerea, pa un vuelo sin escala entre Anchorage (Alaska) na unda ela yega awe y lo sigi pa Washington, na unda nan lo yega awe nochi, despues di un viaje di casi 50 mil kilometer.

Na alcance di e cayonnan comunista, banda di "terra di ningun hende" entre e dos coreanan, refiriendo na e guerra di Vietnam, Johnson a bisa e soldanan norteamericano qu drechamentu di e asuntu aki ta stop e agresion comunista.

"Dianan dificil ta sperando nos na Vietnam", asina e mandatario a expresa "Te ora qu e

comunistanan cambia di idea riba e lucha. Na Corea nos ta mira -- mesun cos qu nos por mira na Europa y otro partinan di Asia -- qu nan ta elogia paz ora qu exito militar ta un cos qu no por wordu logra.

"E dia ey lo yega, pasobra paz ta recht e inevitable, y e pueblonan liber di Asia, y di Pacifico ta ansha nan profundamente".

E presidente di Corea del Sur Park Chung Hee, a bai e asamblea Nacional pa scucha Johnson. Segun algun fuentenan e presidente norteamericano a ser pidi pa aumenta e forsanan na Vietnam.

Johnson a referi na e shete paisnan qu ela bishita den su viaje qu ela cuminsa, despues di escalanan qu ela hasi na Hawai y Somoa Norteamericano, cu un bishita di dos dia na Wellington (Nueva Zelandia) dia 19 di oktober. Y nan a referi ne plan di paz pa Vietnam di e conferencia di Manila riba un retiro di e aliadonan dentro di seis luna despues qu e rojonan lo cuminsa cu otro.

"Den e viaje ey mi a mira, tende y siña hopi", asina ela bisa.

"For di e isla chikitu, Somoa, qu ta siña su yiunan pa medio di television te na e dinamismo y dignidad di Thailandia; for di e intencion di Australia, pa e vitalidad y determinacion di e filipinonan for di e acuerdo solido qu nos a haña entre e aliadonan den e conferencia di Manila y e cooperacion qu tin huntu cu comprension te na e mometo culminante, emocion na Seul".

Johnson tambe a bishita repentinamente e trupanan norteamericano na Vietnam.

Ela ser aclama pa millones. Su objetivo tabata pa atrae atencion mundial riba Asia y pa destaca e unidad qu ta existi entre e seis aliadonan qu ta bringa contra e comunistanan na Vietnam.

"Mundu a bira su wowonan pa Asia y a cuminsa na compronde e objetivonan, e problemanan y e energia di e region aki, den cual tin casi dos tercera parti di humanidad ta biba".

BUENOS AIRES -- UPI -- E hefe di estado mayor di ejercito dominicano general Elio Osiris Perdomo Rosario, a sigura qu forsanan arma di su patria "lo aplasta cualkier intento di golpe contra gobierno di Joaquin Balaguer for di unda qu esaki lo por sali".

E general a asisti na e di septimo conferencia anual di comandantenan en hefe di ejercitonan americano den e capital aki y a pronuncia un conferencia poniendo como ehempel su pais riba loke por pasa den un pais bao di presion di insureccion comunista.

Ela relatá e loke ta di actividad comunista na Santo Domingo entre 1946 y 1963, señalando qu den e periodo ey, "e comunistanan dominicano qu a ser di train na Cuba y den paisnan tras di e cortina di heru pa guerra di guerrilla a crea problemanan politico qu a obliga e forsanan arma na interveni y preserva nos democracia amenaza".

Ela splica qu e problemanan tabata promovi mediante "lantamentunan subversivo cu e objeto pa practica e lesnan qu nan a siña pa tumamentu di poder, segun nan a conveni den otro paisnan comunista."

Ela bisa qu e conclusion di e caso Dominicano ta qu "e movimientonan insureccional, bao di e forma di guerra di guerrilla, ta condena na fracasa ora qu nan no ta conta cu e factornan basico di motivacion y e apoyo popular di e regionnan na unda esaki lo mester desarrolla su mes".

BOTICA DI WARDA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Oduber Tel.: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "Hot enough for june" 14 j
Rialto: 8.00 p.m. "The Secret of my Success" 14 j
Principal: 8.00 p.m. "The revence of Spartacus" & "The Money Trap" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "Cinco Asesinos Esperan" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "Children of the Damned" 18 j

Flores vs Canete

BUENOS AIRES --UPI -- E boxdo mexicano Efren Jimenez Flores a bisa ayera cu e ta completando su entrenamiento pa su pelea di diasabra anochi contra e argentino.

E dosnan aki lo enfrenta otro den Luna Park caminda Jimenez Flores ta entrenando.

Andres Herrera, manager di e mexicano y quende tambe ta representa "Alacran" Torres, a declara cu Jimenez "mester gana", ya cu si e haciele e tin oportunidad di efectua un bon campanja den ringnan argentino.

ORANJESTAD - E ultimo dianan a caracteriza nan mes pa e cantidad grandi di ladronicianan cu a tuma lugar.

Dialuna algun hoben di edad entre 7 y 13 anja a coge algun articulo for di un cas den Rondweg. Polis di mucha ta encarga cu un investigacion.